

## **СОДЕРЖАНИЕ**

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
НАЗНАЧЕНИЕ .....	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА .....	4
УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	5
УСТАНОВКА .....	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	7
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ .....	8
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	13
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	14
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	15
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	15
СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	15
ГАРАНТИЯ .....	15
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ .....	15
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	15
СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ .....	15
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	17

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор кондиционера воздуха бренда Royal Clima.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



**ОСТОРОЖНО**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



**ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### Примечание:

1. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
6. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
7. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
8. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R410A) для дозаправки или перезаправки изделия. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на хладагенте R410A должны осуществляться после проверки устройства на безопасность, чтобы минимизировать риски возникновения опасных инцидентов.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Используйте кондиционер только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
  - Вблизи источников открытого пламени.
  - В местах, где возможно попадание брызг воды или других жидкостей на кондиционер.
  - В местах, воздействия прямых солнечных лучей.
  - Вблизи ванн и душевых комнат и плавательных бассейнов.
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера — это очень опасно!
- Кондиционер не даёт притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



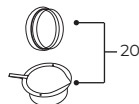
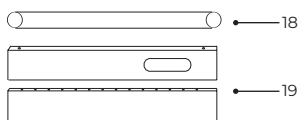
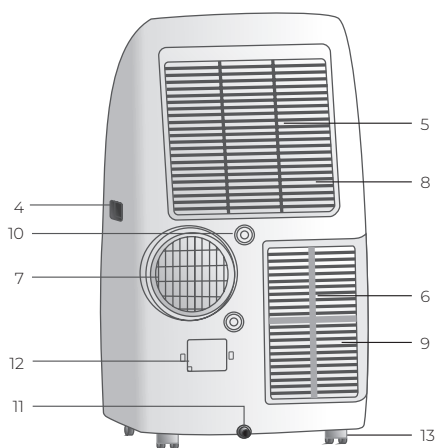
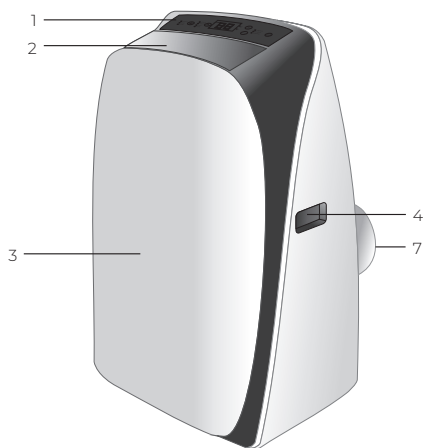
### ВНИМАНИЕ!

- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные и выпускные решетки кондиционера. Это опасно, так как вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Для обеспечения надежной работы кондиционера не наклоняйте его.
- Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки.
- Перед перемещением или обслуживанием кондиционера всегда отключайте его от сети питания.
- Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Кондиционер не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими способностями, недостатком опыта и знаний, пока они не получили инструкцию по использованию данного кондиционера от человека, который отвечает за их безопасность.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей

## НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для охлаждения, нагрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Панель управления
2. Выход воздуха, жалюзи
3. Фронтальная панель
4. Ручки для перемещения (с двух сторон)
5. Верхний воздушный фильтр
6. Нижний воздушный фильтр
7. Выход горячего воздуха, крепление для воздуховода
8. Воздухозаборная решетка теплообменника испарителя
9. Воздухозаборная решетка теплообменника конденсатора
10. Отверстие для слива дренажа (только в режиме осушения)
11. Нижнее отверстие для стока дренажа
12. Электрический кабель
13. Колеса для перемещения
14. Гибкий воздуховод
15. Патрубок-соединитель
16. Выбросное сопло
17. Пульт ДУ
18. Дренажный шланг (опционально)
19. Монтажная пластина (кронштейн) для окна
20. Патрубок-соединитель с крышкой



### ВНИМАНИЕ!

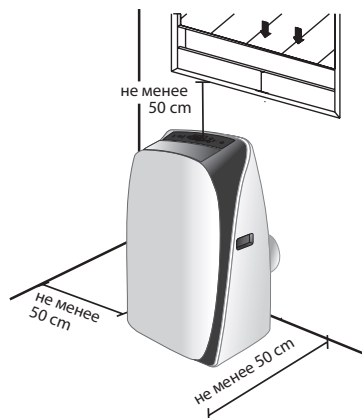
Кондиционер оснащен автоматическим удалением конденсата. Также в кондиционере предусмотрен дополнительный слив конденсата при использовании кондиционера в режиме осушения. При повышенной влажности в помещении можно организовать слив образующегося конденсата, открыв верхнюю дренажную заглушку, присоединив дренажный шланг и опустив в любую подходящую емкость. Это обеспечит непрерывный режим работы кондиционера.


## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рабочие температуры		
Режим		Температура в комнате
Охлаждение	Воздух в помещении	16–35 °С
	Наружный воздух	16–35 °С
Осушение	Воздух в помещении	16–32 °С
	Наружный воздух	16–32 °С
Нагрев	Наружный воздух	5–27 °С
	Воздух в помещении	5–27 °С

## УСТАНОВКА

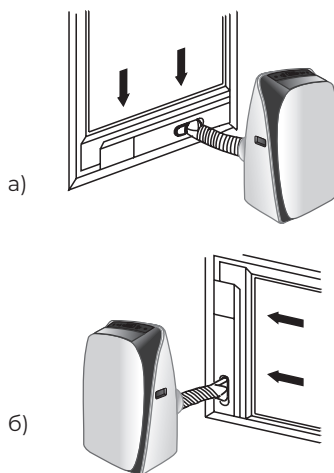
- Для установки кондиционера выберите просторное место, со свободным доступом воздуха к устройству.
- Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 50 см.



- Не устанавливайте кондиционер в помещениях с высокой влажностью.
- Обеспечьте свободный доступ к розетке.
- Как показано на рисунках а) и б), установите гибкий воздуховод для выброса горячего воздуха в окне.
- Заземленную розетку сети электропитания с параметрами 220–240 В / 50 Гц;
- Нажмите кнопку , чтобы включить кондиционер.

### Меры предосторожности при работе в режимах охлаждения и осушения

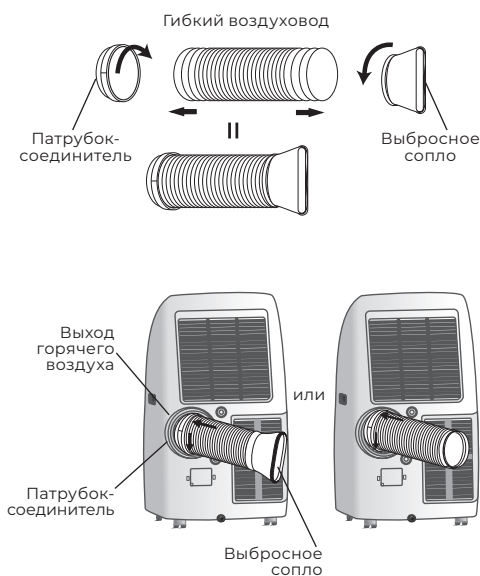
- Во время режимов охлаждения и осушения, интервал между отключением и повторным включением кондиционера должен быть не менее 3 минут.
- Источник питания должен соответствовать электрическим правилам и нормам.
- Не подключайте кондиционер в одну розетку с другими приборами
- Подключайте прибор только к источнику питания 220–240 В, переменного тока с частотой 50 Гц.



## Монтаж выбросного воздуховода горячего воздуха

### Временная установка

- Вставьте оба конца выбросного воздуховода в соединитель и выпускное сопло и зафиксируйте.
- Закрепите соединитель на заднем выпускном отверстии кондиционера.
- Вставьте выпускное сопло в оконный проем.



## Работа дренажной системы

Кондиционер оснащен системой автоматического удаления конденсата. Также предусмотрен дополнительный слив дренажа при использовании в помещениях с высокой влажностью. Система автоматики контролирует уровень воды. Когда он достигает максимально допустимого уровня, на дисплее отображается код ошибки P1. (Если бак переполнен водой, пожалуйста, снимите резиновую заглушку с отверстия для слива дренажа, и вода будет стекать самотеком).



**Примечание:** для обеспечения правильной работы не перекручивайте и не перегибайте шланг. Убедитесь, что вокруг отверстия для выхода воздуха из выпускного шланга нет препятствий (в пределах 50 см) для правильной работы вытяжной системы.

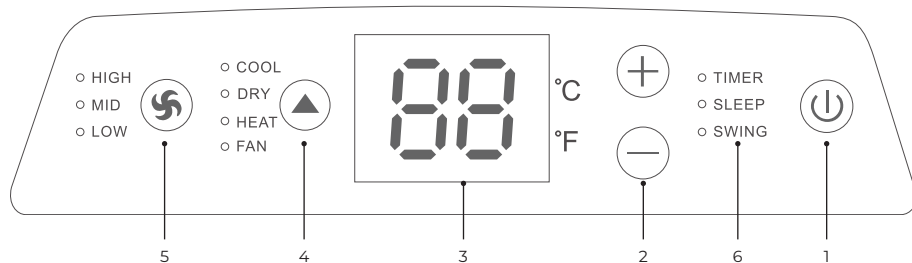


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / Серия	CELEBRITY	
	RM-CB27HH-E	RM-CB36HH-E
Электропитание, В/Гц/Ф	220-240/50/1	
Холодопроизводительность, кВт	2,67	3,6
Теплопроизводительность, кВт	2,51	3,2
Номинальный ток (охлажд./нагрев), А	4,3/3,5	4,7/3,9
Номинальная мощность (охлажд./нагрев), Вт	993/823	1088/912
Класс энергоэффективности (охлажд./нагрев)	A/A	
Расход воздуха, м³/ч	410	
Осушение, л/ч	0,7	1
Уровень шума (мин./сред./макс.), дБ(А)	63/63,5/64	63/63,5/64
Тип хладагента / Вес, кг	R410A / 0,35	R410A / 0,46
Степень защиты	IPX0	
Класс электрозащиты	I класс	
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	475×798×417	475×798×417
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	520×885×465	520×885×465
Вес нетто, кг	29,5	32,5
Вес брутто, кг	34,5	37,5

## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

### Панель управления



1. Кнопка  — Вкл. / Выкл. кондиционера.

2. Кнопки «+», «-» увеличения и уменьшения температуры.

3. LED-дисплей.  
Экран дисплея показывает текущую температуру.




4. Кнопка выбора режима работы прибора. (охлаждение COOL / осушение DRY / нагрев HEAT / вентиляция FAN).

5. Кнопка выбора скорости вентилятора (высокая HIGH / средняя MID / низкая LOW).

6. Индикаторы дополнительных функций (управление доступно только с пульта ДУ).

TIMER	Активен таймер включения /выключения кондиционера
SLEEP	Активен режим «СОН»
SWING	Активна функция покачивания жалюзи




#### Режим ОХЛАЖДЕНИЯ

- Нажимайте кнопку «» пока не загорится индикатор «COOL».
- Нажмите кнопки «+» или «-» для выбора желаемой температуры в помещении (17–30 °C).
- Нажмите кнопку «» для выбора скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку «» для подтверждения настроек.




#### Режим ОСУШЕНИЯ

- Нажимайте кнопку «» пока не загорится индикатор «DRY».
- В режиме осушения будут автоматически установлены скорость вентилятора и температура. В данном режиме может потребоваться слив дренажа. Пожалуйста, обратитесь к разделу «УСТАНОВКА. Работа дренажной системы».

#### Режим ВЕНТИЛЯЦИИ

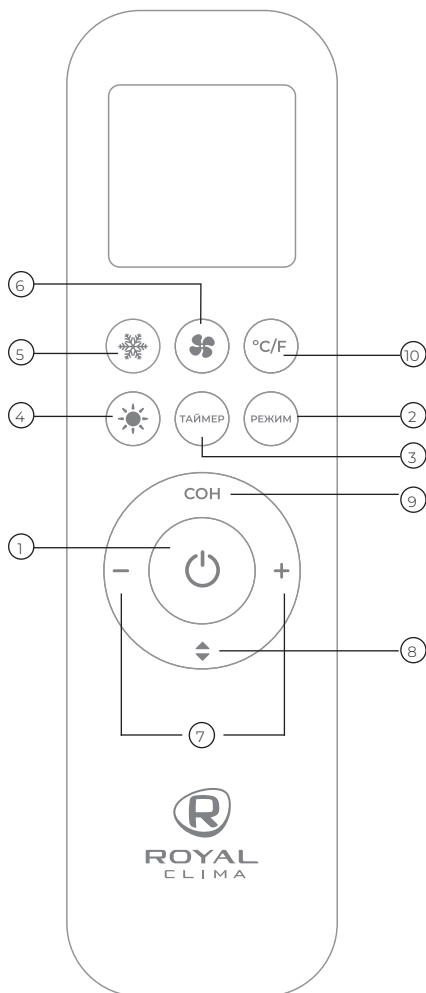
- Нажимайте кнопку «» пока не загорится индикатор «FAN».
- Нажмите кнопку «» для выбора скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку «» для подтверждения настроек.

#### Режим НАГРЕВА


- Нажимайте кнопку «» пока не загорится индикатор «HEAT».
- Нажмите кнопки «+» или «-» для выбора желаемой температуры в помещении (5–27 °C).
- Нажмите кнопку «» для выбора скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку «» для подтверждения настроек.



## Пульт дистанционного управления



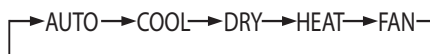
### 1. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить устройство.
- Нажмите кнопку , чтобы сбросить существующие настройки Таймера и режима Сна.


### 2. Кнопка РЕЖИМ

Нажмите на эту кнопку, для выбора нужного режима работы:

АВТО-ОХЛАЖДЕНИЕ-ОСУШЕНИЕ-НАГРЕВ-ВЕНТИЛЯЦИЯ






#### РЕЖИМ РАБОТЫ «АУТО»




- Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите автоматический режим «АУТО».
- Нажмите кнопку  для выбора скорости вращения вентилятора «Низкая — Средняя — Высокая — Автоматическая».

*Примечание: в режиме «АУТО» температура не регулируется.*

#### РЕЖИМ РАБОТЫ «ОХЛАЖДЕНИЕ» (COOL)

- Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим «COOL».
- Кнопками  или , установите желаемый диапазон температур от +16 до +32 °С, цифры на дисплее меняются при нажатии кнопок.
- Нажмите кнопку  для выбора скорости вращения вентилятора «Низкая — Средняя — Высокая — Автоматическая».

#### РЕЖИМ РАБОТЫ «НАГРЕВ» (HEAT)


- Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим «HEAT».
- Кнопками  или , установите желаемый диапазон температур от +16 до +32 °С, цифры на дисплее меняются при нажатии кнопок.
- Нажмите кнопку  для выбора скорости вращения вентилятора «Низкая — Средняя — Высокая — Автоматическая».

### РЕЖИМ РАБОТЫ «ОСУШЕНИЕ» (DRY)

- Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим работы осушение «DRY»
- Кнопками  $\oplus$  или  $\ominus$ , установите желаемый диапазон температур от +16 °C до +32 °C, цифры на дисплее меняются при нажатии кнопок.

*Примечание: в режиме «DRY» скорость вращения вентилятора не регулируется.*

### РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ (FAN)


- Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим вентиляции «FAN»
- Нажмите кнопку  для выбора скорости вращения вентилятора «Низкая — Средняя — Высокая — Автоматическая».

*Примечание: в режиме «FAN» температура не регулируется.*

### 3. Кнопка ТАЙМЕР

- Нажмите кнопку «ТАЙМЕР» один раз, на дисплее начнет мигать индикатор «ON/OFF». Кнопками  $\oplus$  или  $\ominus$  установите желаемое время, в течение которого устройство будет включено/выключено, интервал установки 0,5 часа, диапазон от 0,5 до 24 часов.
- Нажмите кнопку «ТАЙМЕР» снова, для подтверждения установки, индикация «ON/OFF» перестанет мигать.
- Если кнопка таймера не нажата дольше 10 секунд после начала мигания «ON/OFF», установка таймера будет завершена.
- Повторное нажатие кнопки «ТАЙМЕР» отменит установку.

### 4. Кнопка НАГРЕВ (HEAT)

Для активации режима «НАГРЕВ» нажмите кнопку .

### 5. Кнопка ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL)

Для активации режима «ОХЛАЖДЕНИЕ» нажмите кнопку .


### 6. Кнопка (изменение скорости вращения вентилятора)

Нажмите кнопку  для выбора скорости вращения вентилятора «Низкая — Средняя — Высокая — Автоматическая».

### 7. Кнопки $\oplus$ и $\ominus$

Кнопками  $\oplus$  или  $\ominus$  установите желаемый диапазон температур от +16 до +32 °C, цифры на дисплее меняются при нажатии кнопок.

### 8. Кнопка

- Нажмите кнопку  для того, чтобы активировать качание горизонтальных жалюзи, повторное нажатие зафиксирует положение горизонтальных жалюзи.

### 9. Кнопка СОН


Режим «СОН» используется для уменьшения потребления энергии во время сна. Эта функция может быть активирована только с помощью пульта дистанционного управления. В данном режиме установленная температура увеличится на 1 °C за 30 минут. Затем установленная температура увеличится еще на 1 °C через дополнительные 30 минут. Эта новая температура будет поддерживаться в течение 10 часов, прежде чем вернется к исходной выбранной температуре. Это завершит спящий режим, и кондиционер продолжит работать в соответствии с исходной программой.

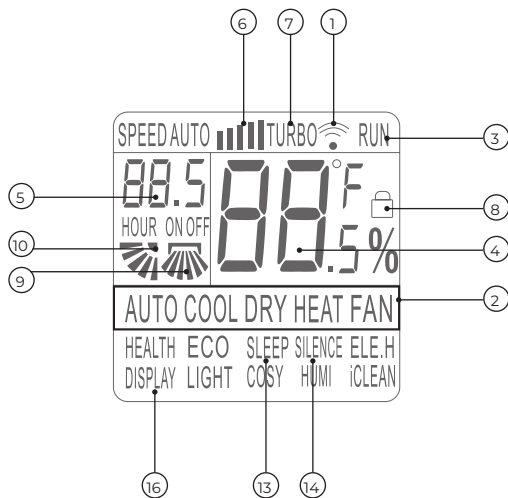
*Примечание: режим «СОН» не активен в режимах «ВЕНТИЛЯЦИЯ» и «ОСУШЕНИЕ».*

### 10. Кнопка °C/F

Нажмите кнопку C/F для переключения индикации температуры с градусов Цельсия (°C) на градусы Фаренгейт (°F).

### «Защита от детей»

Нажмите одновременно на кнопки  и «РЕЖИМ» и удерживайте 3 секунды, чтобы активировать/деактивировать блокировку кнопок пульта ДУ. При блокировке на дисплее пульта будет отображаться соответствующая иконка.



## ИНДИКАЦИЯ ПУЛЬТА

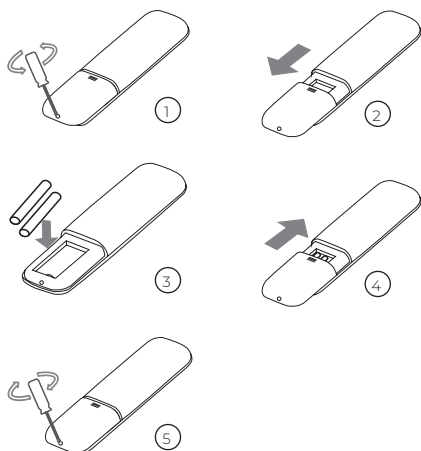
1. Данный индикатор появляется, когда пульт ДУ передает команду на внутренний блок кондиционера.
2. Пиктограммы режимов работы.
3. Пиктограмма состояния включен/выключен «RUN». Индикатор показывает, включен или выключен кондиционер с пульта ДУ.
4. Цифровой индикатор установленной температуры. Показывает заданную пользователем температуру (во всех режимах кроме ВЕНТИЛЯЦИЯ «FAN»). Значение может быть от 16 до 32 °С. При отображении комнатной температуры дополнительно отображается индикатор «ROOM».
5. Цифровой индикатор установки таймера «ON/OFF». Показывает значения от 0.5 до 24 в режиме таймера.
6. Индикатор скорости вентилятора внутреннего блока.
7. Пиктограмма включенного режима «TURBO».\*
8. Индикатор активации функции «Защита от детей».
9. Индикатор автоматической работы вертикальных жалюзи (внутренних).\*
10. Индикатор автоматической работы горизонтальных жалюзи (внешних).
11. Индикатор работы функции ионизации «HEALTH».\*
12. Индикатор экономичного режима работы «ECO».\*
13. Индикатор включенного режима «SLEEP».
14. Индикация тихого режима работы вентилятора «SILENCE».
15. Индикатор работы интенсивного режима нагрева «ELE.H».\*
16. Индикатор работы подсветки дисплея .
17. Индикатор активации функции «LIGHT».\*
18. Индикатор работы функции увлажнения «COSY».\*
19. Индикатор работы функции увлажнения «HUMI».\*
14. Индикатор работы функции самоочистки «iCLEAN».\*

\* Не активна в данной серии.

### Установка и замена элементов питания

Для питания пульта ДУ используются два щелочных элемента питания типа R03/IrO3x2.

1. Для установки элементов питания необходимо, открутить винт при помощи отвертки, выдвинуть крышку отсека элементов питания и вставить элементы питания в соответствии с символами «+» и «-», указанными на стенке отсека.



2. Для замены элементов питания проделайте ту же операцию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.
2. Если Вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как они могут протечь и повредить пульт.
3. При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
4. Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ, или когда пропадает значок передачи сигнала.

### Место расположения пульта ДУ :

Подавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте ИК – излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на панели управления кондиционера. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от кондиционера.

- Если задано время включения или отключения кондиционера по таймеру, то пульт ДУ в заданное время автоматически посылает управляющий сигнал.
- Если пульт дистанционного управления находится в таком месте, откуда затруднен прием сигналов, то включение или отключение кондиционера по таймеру будет производиться с задержкой в 15 минут.



### ВНИМАНИЕ!

- Пульт ДУ не будет работать, если между ним и кондиционером расположены шторы, двери или другие предметы.
- Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Во избежание нарушения приема сигналов пульта ДУ не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник ИК-сигналов, расположенный на кондиционере.
- Если другие электроприборы реагируют на сигналы пульта ДУ, отодвиньте их от кондиционера или проконсультируйтесь с представителем торговой организации, у которой Вы приобрели кондиционер.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружения неисправностей, обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице.

В случае невозможности решения проблем указанными способами, обратитесь в центр технического обслуживания.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажата кнопка Выкл</li> <li>2. Нет электропитания</li> <li>3. Мигает индикатор заполнения емкости</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажать кнопку Вкл</li> <li>2. Восстановите электропитание</li> <li>3. Слейте воду из бака</li> </ol>
Холодопроизводительность кондиционера недостаточна	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фильтр загрязнен</li> <li>2. Очень большое помещение. Открыты двери или окна</li> <li>3. В комнате есть источник тепла</li> <li>4. Воздуховод для выброса горячего воздуха не подсоединен или заблокирован.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр</li> <li>2. Закройте окна и двери</li> <li>3. Удалите источник тепла из комнаты</li> <li>4. Подсоедините или очистите Шланг для выброса горячего воздуха</li> </ol>
Вода	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кондиционер не установлен вертикально</li> <li>2. Слив заблокирован</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите кондиционер вертикально</li> <li>2. Проверьте слив, прочистите его</li> </ol>
Шум	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кондиционер установлен неверно</li> <li>2. Забит фильтр</li> <li>3. Звук, который издает хладагент во время движения по трубкам</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность</li> <li>2. Очистите фильтр</li> <li>3. Это нормальное явление</li> </ol>
Появление запаха	Кондиционер поглощает запах исходящий от стен и мебели, а затем возвращает его в помещении.	Запустите кондиционер на 2-5 минут, запах исчезнет
Код P1	Нижний дренажный бак заполнен	Пожалуйста, опорожните нижний бак для воды

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

- Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки;
- Не используйте бензин или другие химические вещества для очистки;
- При чистке не лейте на кондиционер воду из крана и шланга;
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания.
- По вопросам замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.

### Воздушный фильтр

- Если кондиционер работает в сильно запыленном помещении, чистку фильтра следует проводить каждые две недели.
- Извлечение воздушного фильтра. Откройте решетку воздухозаборного отверстия, и выньте воздушный фильтр (Рис. А).
- Чистка фильтра. Сначала аккуратно почистите фильтр с помощью пылесоса. Затем осторожно опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40 °С) с мягким моющим средством, прополощите его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей (рис. В).
- Установка фильтра. Аккуратно вставьте фильтры в отведенные для них отсеки, закройте воздушные решетки.

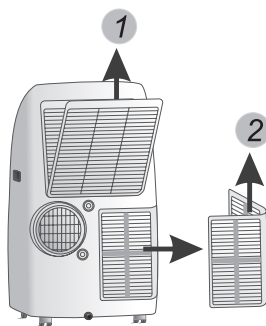


Рис. А

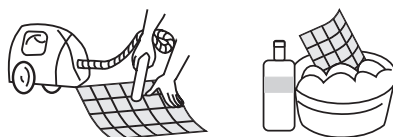


Рис. В

### Поверхность кондиционера

Наружную поверхность кондиционера протирайте тканью, смоченной в нейтральном растворе, удаляя остатки влаги сухой салфеткой.



## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от + 4 до + 40 °С и относительной влажности до 85 % при температуре +25 °С.

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Мобильный кондиционер воздуха
2. Пульт дистанционного управления
3. Гибкий воздуховод
4. Патрубок-соединитель
5. Дренажный шланг
6. Выбросное сопло
7. Монтажная пластина (кронштейн) для окна
8. Патрубок-соединитель с крышкой
9. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон

## СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок составляет 3 года.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона.



Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе.

## СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУЦИИ

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».  
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**Изготовитель:**

“Ningbo AUX IMP & EXP Co., Ltd.”,  
NO 1166, North Mingguang Road, Jiangshan,  
Yinzhou District, China.

«Нинбо АУКС АЙЭМПИ Энд ИЭКСПИ  
Корпорейшн., Лтд.»,  
Номер 1166, Норс Минггуанг Род,  
Цзяншань, район Иньчжоу, Китай.

**Импортер и уполномоченное**

**изготовителем лицо в РФ:**

«ООО «Компания БИС».

Россия, 119180, г. Москва, ул. Б. Полянка,  
д. 2, стр. 2, пом. / комн. 1/8, РФ.

Тел.: +7 (495) 150-50-05

E-mail: climate@breez.ru

**Произведено под контролем:**

“Clima Technologie S.r.l.”, Via Nazario Sauro 4,  
40121 Bologna, Italy.

«Клима Технолоджи С.Р.Л.», Виа Назарио  
Сауро 4, 40121 Болонья, Италия.

Сделано в Китае.

[www.ROYAL.ru](http://www.ROYAL.ru)







<b>Модель</b>	<b>Серийный номер</b>
<b>Дата изготовления</b>	<b>Срок гарантии</b>
<b>Дата продажи*</b>	<b>Дата монтажа**</b>
<b>Покупатель</b>	
<b>Продавец</b>	
<b>Организация, осуществившая монтаж оборудования</b>	

\* дата подписания товарно-транспортной накладной

\*\* дата подписания Акта приемки оборудования в эксплуатацию



**Уважаемый Покупатель!**

Благодарим Вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию ROYAL Clima. Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.

Просим Вас внимательно изучить условия гарантии, руководство по эксплуатации и обеспечить своевременное регламентное обслуживание в соответствии с руководством по эксплуатации.

Данный документ не ограничивает определенные законом права Покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

1. Изложенные в данном гарантийном талоне условия и правила являются добровольными односторонними обязательствами Продавца перед Покупателем и регулируют порядок их взаимоотношений в связи с предоставляемой гарантией качества.

2. Срок действия настоящей гарантии 36 месяцев. Гарантийный срок исчисляется с момента монтажа, если таковой производился Продавцом, в ином случае с момента подписания товарно-транспортной накладной.

В связи с тем, что оборудование ROYAL Clima является технически сложным продуктом, требующим профессионального монтажа, производимого в соответствии с техническими требованиями, предъявляемыми к монтажу данного типа оборудования, Гарантийные обязательства распространяются только на виды поломок, вызванные доказанным заводским браком производителя. Все остальные виды поломок должны устраняться силами и за счет Продавца/Покупателя.

**3. Обязательные условия осуществления гарантийного обслуживания:**

3.1 Гарантия действует только в случае, что гарантийный талон заполнен организацией-продавцом, организацией установившей изделие и Покупателем с обязательным указанием следующих данных:

- Наименование модели, серийный номер изделия;
- Дата продажи, наименование, адрес, подпись и печать (если имеется) организации-продавца;
- ФИО покупателя или наименование организации-покупателя, адрес, подпись и печать (если имеется) организации-покупателя;
- Дата монтажа, наименование, адрес, подпись и печать (если имеется) организации, установившей изделие;

3.2 Оборудование в целом и все составляющие его части используются строго по его целевому назначению с соблюдением Пользователем (Покупателем, Заказчиком) эксплуатационных режимов и параметров, установленных в технической документации на Оборудование в целом и составляющие его узлы, части и агрегаты (технические паспорта, инструкции по эксплуатации и прочее).

3.3. Не допускается несанкционированное Продавцом или уполномоченной им организацией, осуществляющей гарантийный ремонт, вмешательство Покупателя во внутреннее устройство узлов, механизмов и агрегатов Оборудования, требующих особо точной наладки, а также перенос (демонтаж и последующий монтаж) Оборудования на другое место.

3.4. Не допускается несанкционированное Поставщиком или производителем изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;

4. В случае поломки Оборудования в течение гарантийного периода необходимо обращаться к Продавцу, который указан на первой странице данного гарантийного талона.

**5. Гарантия не распространяется:**

- на составляющие части Оборудования, подверженные естественному износу в процессе нормальной эксплуатации Оборудования;
- на расходные материалы и составляющие части Оборудования, выход из строя и/или плановая замена которых в гарантийный период обусловлены самой необходимостью их применения.

К ним, в частности (но не исключительно), относятся (в зависимости от типа оборудования):

- фильтры различные (воздушные, водяные, фреоновые и т.п.);
- паровые цилиндры (разборные и сборные);
- ремни и прочие приводы;

- масла и смазочные материалы различные;
- адсорбенты, стабилизаторы, порошки и прочие наполнители;
- лампы и лампочки различные;
- предохранители и реле различные;
- детали отделки и корпуса.
- элементы питания пультов ДУ.

**6. Ответственность Продавца за недостатки в Оборудовании и гарантийные обязательства Продавца прекращаются в случае поломки (отказа в работе, выхода из строя) Оборудования, произошедших вследствие:**

- 6.1. Повреждения (полного или частичного разрушения, приведения в негодность, коррозии, иного физического, химического или естественного воздействия) Оборудования Покупателем, его сотрудниками и/или любыми третьими лицами (в том числе перевозчиками), допущенными Покупателем к Оборудованию.
  - 6.2. Повреждения Оборудования в результате воздействия обстоятельств непреодолимой силы, к которым в том числе, относятся: затопление, наводнение, возгорание, пожар, поражение молнией, прочие высокотемпературные воздействия естественного происхождения иные экстремальные природные явления и стихийные бедствия, столкновение, авария, катастрофа и другие аномалии техногенного характера, боевые или военные действия и прочие обстоятельства чрезвычайного характера.
  - 6.3. Монтажа, демонтажа, ремонта или обслуживания Оборудования необученным персоналом.
  - 6.4. Несоблюдения Покупателем или другими лицами, имевшими доступ к Оборудованию, требований по его эксплуатации и обслуживанию, установленных Продавцом и/или производителем.
  - 6.5. Временного прекращения (отключения) на Месте установки Оборудования электропитания, теплоснабжения и иного ресурсообеспечения, без подачи которого Оборудование не может нормально функционировать.
  - 6.6. Механического, термического, химического и любого другого экстремального внешнего воздействия на Оборудование или на составляющие его части.
7. Условия и порядок гарантийного обслуживания Оборудования, установленного силами Поставщика или уполномоченной им организации:
- 7.1. В случае поломки (отказа в работе, выхода из строя) Оборудования в гарантийный период Пользователь должен уведомить Продавца в письменной форме в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента обнаружения неисправности. При этом необходимо указать дату покупки, модель и серийный номер Оборудования.
  - 7.2. Продавец вправе отказать Покупателю в проведении гарантийного ремонта, если им будет установлено любое из обстоятельств, исключающих гарантийное обслуживание, указанных в пункте 3. **В этом случае заявка Пользователя на проведение гарантийного ремонта не подлежит исполнению и аннулируется, а Покупатель обязан возместить Продавцу расходы по выполнению работы.** При наличии у Поставщика организационно-технических возможностей и средств, он может дополнительно к письменному соглашению с Пользователем произвести платный ремонт Оборудования с его последующей приёмкой на платное сервисное техническое обслуживание.
8. После выполнения гарантийного ремонта представитель Поставщика, ответственный за гарантийное обслуживание, составляет Акт о гарантийном ремонте (в двух экземплярах); один из которых передаёт Пользователю, а второй остается у Поставщика. В Акте указываются:
- № и дата, указанные на лицевой стороне настоящего Гарантийного талона;
  - наименование и заводской номер вышедшего из строя Оборудования;
  - дата и общий характер поломки Оборудования в соответствии с Актом технического осмотра;
  - дата начала и окончания выполнения гарантийного ремонта;
  - кратко: содержание ремонтных работ, в том числе какие неисправности устранены в процессе ремонта и какие составляющие части Оборудования отремонтированы и/или заменены;
  - ФИО представителя (сотрудника Поставщика или сервисной организации), выполнявшего гарантийный ремонт, и его личная подпись;
  - ФИО представителя Покупателя, ответственного за эксплуатацию Оборудования, и его личная подпись;
  - должность и ФИО уполномоченного представителя Покупателя подписавшего Заявку на проведение гарантийного ремонта, его подпись и печать.

Изделие, вид работ	Дата	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Адрес монтажа	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

Изделие	Дата начала ремонта	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Дата окончания ремонта	Замененные детали	Работу принял (Ф.И.О., подпись)





